

**3.** The second paragraph of section 8.21 is replaced by the following:

“Any petroleum equipment that is covered by the standard “Installation Code for Oil Burning Equipment” (CSA-B-139), published by the Canadian Standards Association, must be installed in accordance with the requirements of that standard if the equipment is intended to store diesel fuel or fuel oil and to supply an engine or equipment that is installed permanently.”.

**4.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2917

### Draft Regulation

Environment Quality Act  
(chapter Q-2)

#### Mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and sections 2.2 and 46.2 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), that the Regulation to amend the Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere, appearing below, may be made by the Minister of Sustainable Development, Environment, Wildlife and Parks on the expiry of 60 days following this publication.

The draft Regulation specifies the information to be reported yearly and makes various amendments to the calculation protocols for greenhouse gas emissions, in particular to the definition of fuel distributors covered by the Regulation.

Further information may be obtained by contacting Vicky Leblond, Direction des politiques de la qualité de l’atmosphère, Ministère du Développement durable, de l’Environnement, de la Faune et des Parcs, telephone: 418 521-3813, extension 4386; email: vicky.leblond@mddefp.gouv.qc.ca; fax: 418 646-0001.

Any person wishing to comment is requested to submit written comments within the 60-day period to France Delisle, Director, Direction des politiques de la qualité de l’atmosphère, Ministère du Développement durable, de l’Environnement, de la Faune et des Parcs,

édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, 5<sup>e</sup> étage, boîte 30, Québec (Québec) G1R 5V7; email: france.delisle@mddefp.gouv.qc.ca

YVES-FRANÇOIS BLANCHET,  
*Minister of Sustainable Development,  
Environment, Wildlife and Parks*

### Regulation to amend the Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere

Environment Quality Act  
(chapter Q-2, ss. 2.2, 46.2, 115.27 and 115.34)

**1.** The Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere (chapter Q-2, r. 15) is amended in section 4

(1) by replacing the second paragraph by the following:

“The operator must also identify the activities, processes or equipment that are the source of contaminant emissions, by specifying separately for each of them the emissions attributable to them, the quantity of fuel and raw materials used and the volume of production that have been used in calculating the quantities of contaminants.

Furthermore, the operator must provide the Minister with the methods of calculation or assessment referred to in the second paragraph of section 6 that were used as well as any information relevant to the calculations, including the factors and emission rates used, their source and, if they originate in published documents, the applicable reference.”;

(2) by striking out everything that follows “identified separately” in the fourth paragraph.

**2.** The second paragraph of section 5 is replaced by the following:

“The operator must also identify the activities, processes or equipment that are the source of contaminant emissions, by specifying separately for each of them the emissions attributable to them, the quantity of fuel and raw materials used and the volume of production that have been used in calculating the quantities of contaminants reported to the Minister of the Environment of Canada.

Furthermore, the operator must provide the Minister with the methods of calculation or assessment referred to in the second paragraph of section 6 that were used

as well as any information relevant to the calculations, including the factors and emission rates used, their origin and, if they originate in published documents, the applicable reference.”.

**3.** Section 6.2 is amended

(1) by inserting “of Schedule A.2” in subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph after “QC.17 and QC.30”;

(2) by replacing subparagraph 2.3 of the first paragraph by the following:

“(2.3) for establishments in the sectors referred to in Appendix A to the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances (chapter Q-2, r. 46.1), the total quantity of the emitter’s greenhouse gas emission in metric tons CO<sub>2</sub> equivalent, excluding emissions captured, stored, re-used or transferred out of the establishment, emissions referred to in the second paragraph of section 6.6 and emissions calculated in accordance with protocols QC.17 and QC.30 of Schedule A.2;”;

(3) by inserting “and the emissions calculated in accordance with protocols QC.17 and QC.30 of Schedule A.2” after “section 6.6” in paragraph *b* of subparagraph 8 of the first paragraph;

(4) by inserting “of Schedule A.2” in subparagraph 1 of the second paragraph after “QC.1.7”.

**4.** Section 6.3 is amended by adding the following at the end of the third paragraph: “However, as soon as an emitter’s situation no longer corresponds to one of the cases referred to in the second paragraph, the emitter must change the calculation method for the protocols referred to in the first paragraph.”.

**5.** Section 6.6 is amended by replacing “specified in the fourth paragraph” in the seventh paragraph by “specified in the sixth paragraph”.

**6.** Section 6.7 is amended by inserting “and referred to in subparagraph 2.3 of the first paragraph of section 6.2” at the end of the definition of the factor “TER” for the equation in the first paragraph.

**7.** Section 6.8 is amended by replacing “the enterprise, facility or establishment” in subparagraph 2 of the first paragraph by “each establishment”.

**8.** Section 6.9 is amended

(1) by replacing “and emissions reported using protocols QC.17 and QC.30” in paragraph 7 by “, emissions referred to in the second paragraph of section 6.6 and emissions reported using protocols QC.17 and QC.30 of Schedule A.2”;

(2) by striking out “, referred to in Table B of Part I of Schedule C to the Regulation respecting a cap-a-trade system for greenhouse gas emission allowances (chapter Q-2, r. 46.1),”;

(3) by replacing paragraph 7.2 by the following:

“(7.2) for each benchmark unit, the total quantity of greenhouse gas emissions for each type of emissions, excluding emission referred to in the second paragraph of section 6.6, namely:

(a) annual CO<sub>2</sub> emissions attributable to fixed processes, in metric tons;

(b) annual emissions of greenhouse gas attributable to combustion, in metric tons CO<sub>2</sub> equivalent;

(c) other annual greenhouse gas emissions, in metric tons CO<sub>2</sub> equivalent;

(7.3) the total quantity of greenhouse gas emissions attributable to the use of fuel distributed for consumption in Québec, in metric tons CO<sub>2</sub> equivalent, excluding fuel emissions calculated in accordance with paragraph 1 of QC.30.2 of Schedule A.2;”.

**9.** Schedule A is amended

(1) in the table of Part I:

(a) by striking out “7782-41-4” in column “CAS” of the contaminant causing toxic pollution identified as “total fluorides”;

(b) by replacing “218-01-09” by “218-01-9” in column “CAS” of the contaminant causing toxic pollution identified as “Chrysene”;

(c) by replacing “207-08-09” by “207-08-9” in column “CAS” of the contaminant causing toxic pollution identified as “Benzo (k) fluoranthene”;

(2) in the table of Part II, by replacing “7446-09-05” in column “CAS” of the contaminant causing acid rain and smog identified as “sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>)” by “7446-09-5”.

**10.** Schedule A.2 is amended

(1) in protocol QC.1:

(a) by inserting “, except for fuels containing less than 5% of biomass by weight or waste-derived fuels making up less than 30% by weight of the fuels combusted during the year” after “the emitter must” in the part preceding subparagraph *a* of paragraph 2 of QC.1.3.5;

(b) by replacing, in subparagraph *b* of paragraph 2 of QC.1.3.5, “if the fuels contain over 5% of biomass by weight or if waste-derived fuels make up over 30% by weight of the fuels combusted during the year, calculate the emissions” by “determine the biomass portion of the fuels”;

(c) by inserting “or 1-1.1” in paragraph 3 of QC.1.3.5 after “equation 1-1”;

(d) by inserting the following after paragraph 4 of QC.1.5.1:

“(4.1) monthly, in accordance with subparagraphs *a* to *c* of paragraph 4, or at each delivery in the case of coal;”;

(e) by replacing paragraph 5 of QC.1.5.1 by the following:

“(5) at each delivery in the case of any fuel that is not referred to in paragraphs 1 to 4.1.”;

(f) by adding the following at the end of QC.1.5.1:

“Despite subparagraphs 1 to 4.1 of the first paragraph, in the case of solid fuels used in an electric arc furnace, the emitter may do the fuel sampling or use the sampling results of the supplier provided that the sampling is composed of at least 3 representative samples per year.”;

(g) by adding the following after paragraph *c* of subparagraph 1 of the first paragraph of QC.1.5.2:

“(d) in the case of an emitter that uses equation 1-3 or 1-5 to calculate CO<sub>2</sub> emissions, by using equation 1-8;”;

(h) in the “Liquid fuels” part of Table 1-1 of QC.1.7:

(i) by striking out “Refinery Use” in the line “Petroleum Coke – Refinery Use”;

(ii) by striking out the line “Petroleum Coke – Upgrader Use”;

(i) in the “Gaseous fuels” part of Table 1-1 of QC.1.7:

(i) by striking out “Refineries” in the line “Still Gas – Refineries”;

(ii) by striking out the line “Still Gas – Upgraders”;

(j) in the part “Liquid fuels and biofuels” of Table 1-3 of QC.1.7:

(i) by striking out “Refinery Use” in the line “Petroleum Coke – Refinery Use”;

(ii) by striking out the line “Petroleum Coke – Upgrader Use”;

(k) in the part “Gaseous fuels and biofuels” of Table 1-3 of QC.1.7:

(i) by striking out “Refineries” in the line “Still Gas – Refineries”;

(ii) by striking out the line “Still Gas – Upgraders”;

(2) in protocol QC.3:

(a) by replacing the equation 3-5 of paragraph 3 of QC.3.3.3 by the following:

**“Equation 3-5**

$$CO_{2p} = \sum_{i=1}^{12} (GAC - BAC - (H_p \times PC \times GAC) - RT)_i \times 3.664$$

Where:

CO<sub>2p</sub> = Annual CO<sub>2</sub> emissions attributable to the coking of pitch or another binding agent, in metric tons;

*i* = Month;

GAC = Quantity of green anodes or cathodes put into furnace during month *i*, in metric tons;

BAC = Quantity of baked anodes or cathodes removed from furnace for month *i*, in metric tons;

H<sub>p</sub> = Hydrogen content in pitch or other binding agent for month *i* or the International Aluminium Institute factor used, in kilograms of hydrogen per kilogram of pitch or other binding agent;

PC = Pitch or other binding agent content of green anodes or cathodes for month *i*, in kilograms of pitch or other binding agent per kilogram of green anodes or cathodes;

RT = Recovered tar for month *i*, in metric tons;

3.664 = Ratio of molecular weights, CO<sub>2</sub> to carbon.”;

(b) by adding the following after paragraph 5 of QC.3.6:

“(6) in the case of the quantity of calcinated coke, the emitter may directly measure that quantity or determine it by multiplying the recovery factor by the quantity of green coke consumed, in accordance with equation 3-10-1:

**Equation 3.10.1**

$$CCP_M = RF \times CGC$$

Where:

$CCP_M$  = Calcinated coke produced and measured during the measurement campaign, in metric tons;

$RF$  = Recovery factor determined yearly during a measurement campaign, in metric tons of calcinated coke per metric ton of green coke;

$CGC$  = Consumption of green coke measured during the measurement campaign, in metric tons.”;

(3) by striking out subparagraph 7 of the first paragraph of QC.4.2;

(4) in protocol QC.7:

(a) by inserting “or 7-9-01” in the part of paragraph 9 of QC.7.3.2 that precedes the equation 7-9 and after “equation 7-9”;

(b) in the equation 7-9 of paragraph 9 of QC.7.3.2:

(i) by inserting “Annual” before “Consumption” in the definition of the factor “GBP”;

(ii) by inserting “Annual” before “Quantity” in the definition of the factor “FP”;

(c) by inserting the following after equation 7-9 of paragraph 9 of QC.7.3.2:

**“Equation 7-9.01**

$$CO_{2,IP} = \left[ \sum_j^n (AD_j \times C_{AD_j}) + (IRC \times C_{IRC}) - (FP \times C_{FP}) - (R \times C_R) \right] \times 3.664$$

Where:

$CO_{2,IP}$  = Annual  $CO_2$  emissions attributable to the indurating of iron ore pellets, in metric tons;

$n$  = Number of additives;

$j$  = Type of additive, such as limestone, dolomite or bentonite;

$AD_j$  = Annual consumption of additive  $j$ , in metric tons;

$C_{AD_j}$  = Annual average carbon content of the additive  $j$ , in metric tons of carbon per metric ton of additive;

$IRC$  = Annual consumption of iron ore, in metric tons;

$C_{IRC}$  = Annual average carbon content of the iron ore, in metric tons of carbon per metric ton of iron ore;

$FP$  = Annual quantity of fired pellets produced by the indurating process, in metric tons;

$C_{FP}$  = Average annual carbon content of fired pellets, in metric tons of carbon per metric ton of fired pellets;

$R$  = Annual quantity of air pollution control residue, in metric tons;

$C_R$  = Average annual carbon content of air pollution control residue collected or a default value of 0, in metric tons of carbon per metric ton of residue;

3.664 = Ratio of molecular weights,  $CO_2$  to carbon.”;

(d) by replacing the equation 7-9.1 of paragraph 10 of QC.7.3.2 by the following:

**“Equation 7-9.1**

$$CO_{2,LF} = \left[ \begin{aligned} &(MS_{SUP} \times C_{MS_{sup}}) + \sum_{j=1}^m (AD_j \times C_{AD_j}) + (EL \times C_{EL}) \\ &- (MS_{prod} \times C_{MS_{prod}}) - (SL \times C_{SL}) - (R \times C_R) - (Rp \times C_{Rp}) \end{aligned} \right] \times 3.664$$

Where:

$CO_{2,LF}$  = Annual  $CO_2$  emissions attributable to using a ladle furnace, in metric tons;

$MS_{SUP}$  = Annual quantity of molten steel supplied to the ladle furnace, in metric tons;

$C_{MS_{sup}}$  = Average annual carbon content of molten steel supplied to the ladle furnace, in metric tons of carbon per metric ton of molten steel;

$m$  = Number of additives;

$j$  = Additive;

$AD_j$  = Annual consumption of the additive  $j$  that contributes 0.5% or more of the total carbon in the process, in metric tons;

$C_{ADj}$  = Annual average carbon content of the additive  $j$  that contributes 0.5% or more of the total carbon in the process, in metric tons of carbon per metric ton of additive  $j$ ;

EL = Annual consumption of carbon electrodes, in metric tons;

$C_{EL}$  = Annual average carbon content of carbon electrodes, in metric tons of carbon per metric ton of carbon electrodes;

$MS_{prod}$  = Annual production of molten steel produced in a ladle furnace, in metric tons;

$C_{MSprod}$  = Average annual carbon content of molten steel, in metric tons of carbon per metric ton of molten steel;

SL = Annual production of slag, in metric tons;

$C_{SL}$  = Average annual carbon content of slag or a default value of 0, in metric tons of carbon per metric ton of slag;

R = Annual quantity of air pollution control residue collected, in metric tons;

$C_R$  = Average annual carbon content of air pollution control residue collected or a default value of 0, in metric tons of carbon per metric ton of residue;

$R_p$  = Annual quantity of other residue produced, in metric tons;

$C_{Rp}$  = Average annual carbon content of other residue produced or a default value of 0, in metric tons of carbon per metric ton of residue;

3.664 = Ratio of molecular weights,  $CO_2$  to carbon.”;

(e) by replacing “in QC.7.4.1 and QC.7.4.2” in QC.7.4 by “in QC.7.4.1 to QC.7.4.3”;

(5) in protocol QC.9:

(a) by replacing, in the definition of the factor “MF” of the equation 9-9 of QC.9.3.4, “hydrogen sulphide” by “gas sent to sulphur recovery units”;

(b) by replacing, in QC.9.4.4, “hydrogen sulphide” by “gas sent to sulphur recovery units”;

(6) in protocol QC.12:

(a) by inserting “calculated and reported in accordance with QC.9” in subparagraphs 4 and 4.1 of the first paragraph of QC.12.2 after “regeneration”;

(b) by inserting “calculated and reported in accordance with QC.9” in subparagraph 5 of the first paragraph of QC.12.2 after “devices”;

(c) by inserting “calculated and reported in accordance with QC.9” in subparagraph 6 of the first paragraph of QC.12.2 after “vents”;

(d) by inserting “calculated and reported in accordance with QC.9” in subparagraph 7 of the first paragraph of QC.12.2 after “components”;

(e) by inserting “calculated and reported in accordance with QC.9” in subparagraph 8 of the first paragraph of QC.12.2 after “tanks”;

(f) by inserting the following after subparagraph 11 of the first paragraph of QC.12.2:

“(11.1) the annual production of each petrochemical product, namely:

(a) in dry metric tons where the quantity is expressed in weight;

(b) in thousands of cubic metres at standard conditions where the quantity is expressed as a volume of gas;

(c) in kilolitres where the quantity is expressed as a volume of liquid;

(d) in dry metric tons in the case of biomass fuels where the quantity is expressed in weight;”;

(g) by replacing subparagraph 12 of the first paragraph of QC.12.2 by the following:

“(12) the average annual carbon content of the materials consumed or of the products, in kilograms of carbon per kilogram of materials consumed or products;”;

(h) by replacing “feedstock consumed or materials produced” in subparagraph 13 of the first paragraph of QC.12.2 by “gas consumed or of the products”;

(7) in protocol QC.14:

(a) by inserting “or product” in subparagraphs 3 and 4 of the first paragraph of QC.14.2 after “each material”;

(b) by adding “or product” at the end of subparagraph 4 of the first paragraph of QC.14.2;

(c) by replacing equation 14-1 in QC.14.3.2 by the following:

**“Equation 14-1**

$$CO_2 = \left[ \sum_i^n (M_i \times C_i) - \sum_{j=1}^m (P_j \times C_j) \right] \times 3.664$$

Where:

$CO_2$  = Emissions of  $CO_2$  attributable to the use in the furnace of materials containing carbon, in metric tons;

n = Number of types of material;

i = Type of material;

$M_i$  = Annual quantity of each material  $i$  used that contributes 0.5% or more of the total carbon in the process, in metric tons;

$C_i$  = Average annual carbon content of each material  $i$  used, in metric tons of carbon per metric ton of material;

m = Number of types of product;

j = Type of product;

$P_j$  = Annual quantity of each product  $j$  that contributes 0.5% or more of the total carbon in the process, in metric tons;

$C_j$  = Average annual carbon content of each product  $j$  used, in metric tons of carbon per metric ton of product;

3.664 = Ratio of molecular weights,  $CO_2$  to carbon.”;

(d) by inserting “or product” in the part of paragraph 1 of QC.14.4 preceding subparagraph  $a$  after “material” wherever that word appears;

(e) by replacing “and ores” in subparagraph  $d$  of paragraph 1 of QC.14.4 by “, ores or other materials or products”;

(f) by inserting “or product” in paragraph 2 of QC.14.4 after “material” wherever that word appears;

(g) by replacing “lead production” in paragraph  $b$  of subparagraph 1 of the second paragraph of QC. 14.5 by “the production of lead or other products”;

(8) in protocol QC.15:

(a) by inserting “or product” in subparagraphs 3 and 4 of the first paragraph of QC.15.2 after “material”;

(b) by replacing equation 15-1 in QC.15.3.2 by the following:

**“Equation 15-1**

$$CO_2 = \left[ \sum_i^n (M_i \times C_i) - \sum_{j=1}^m (P_j \times C_j) \right] \times 3.664$$

Where:

$CO_2$  = Annual  $CO_2$  emissions attributable to the use in the furnace of materials containing carbon, in metric tons;

n = Number of types of material;

i = Type of material;

$M_i$  = Annual quantity of each material  $i$  used that contributes 0.5% or more of the total carbon in the process, in metric tons;

$C_i$  = Average monthly carbon content of material  $i$  used in metric tons of carbon per metric ton of material;

m = Number of types of product;

j = Type of product;

$P_j$  = Annual quantity of each product  $j$  that contributes 0.5% more of the total carbon in the process, in metric tons;

$C_j$  = Average annual carbon content of each product  $j$  used, in metric tons of carbon per metric ton of product;

3.664 = Ratio of molecular weights,  $CO_2$  to carbon.”;

(c) by inserting “or product” in the part of paragraph 1 of QC.15.4 preceding subparagraph  $a$  after “material”;

(d) by replacing “and ores” in subparagraph  $d$  of paragraph 1 of QC.15.4 by “, ores or other materials or products”;

(e) by inserting “or product” in paragraph 2 of QC.15.4 after “material”;

(9) by inserting “QC.1.3.1 or” in paragraphs 5 and 6 of QC.16.3.2 before “QC.1.3.2”;

(10) by striking out paragraph 3 of QC.27.5;

(11) in protocol QC.28:

(a) by adding the following at the end of the first paragraph of QC.28.2:



“(13) the number of times the methods for estimating missing data provided for in QC.28.5 were used.”;

(b) by replacing “qu’ils fonctionnent” in the French text of paragraph 1 of QC.28.4.4 by “qu’ils fonctionnent”;

(12) by replacing the heading of protocol QC.29 by the following:

**“QC.29. Processes and equipment used to transport and distribute natural gas”;**

(13) in protocol QC.30:

(a) by replacing subparagraphs 1 and 2 of the second paragraph of QC.30.1 by the following:

“(1) any form of trade or sale by a person or municipality, for consumption in Québec, of fuels other than natural gas that are refined, manufactured, mixed, prepared or distilled in Québec by that person or municipality;

(2) bringing or causing to be brought in Québec, for consumption, trade or sale in Québec, fuels other than natural gas, contained in one or more containers totalling over 200 litres, except the fuel contained in the fuel tank installed as standard equipment to supply a vehicle’s engine;

(3) the distribution of natural gas by a natural gas distributor within the meaning of section 2 of the Act respecting the Régie de l’énergie (chapter R-6.01).”;

(b) by replacing QC.30.2 by the following:

**“QC.30.2. Greenhouse gas reporting requirements**

The greenhouse gas emissions report referred to in section 6.2 must include the following information:

(1) the annual emissions attributable to the use of fuel distributed for consumption in Québec, in metric tons CO<sub>2</sub> equivalent, excluding:

(a) fuels other than automotive gasolines or diesel for transport purposes, used by an emitter for its establishments referred to in the first paragraph of section 2 of the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances (chapter Q-2, r. 46.1) and that is required to cover its greenhouse gas emissions under section 19 of that Regulation;

(b) fuels distributed to an emitter referred to in subparagraph 2 of the second paragraph of section 2 of the Regulation respecting a cap-and-trade system for

greenhouse gas emission allowances and required to cover its greenhouse gas emissions under section 19 of that Regulation;

(2) the total annual quantity of each fuel distributed for consumption in Québec, measured at the primary distribution or trading points or at the receiving point of fuels purchased outside Québec by the emitter for the emitter’s own consumption, including firstly and excluding secondly the total annual quantities of the fuels referred to in paragraphs *a* and *b* of subparagraph 1;

(3) the name and contact information of the establishments of each emitter referred to in the first paragraph of section 2 of the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances and required to cover its greenhouse gas emissions under section 19 of that Regulation to which the emitter has distributed fuel during the year, along with the total annual quantity distributed to each of those establishments;

(4) the name and contact information of the emitters referred to in subparagraph 2 of the second paragraph of section 2 of the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances and required to cover greenhouse gas emissions attributable to the use of fuels distributed under section 19 of that Regulation to which the emitter has distributed fuel during the year, along with the total annual quantity distributed to each of those emitters;

(5) the number of times the methods for estimating missing data provided for in QC.30.5 were used.

For the purposes of subparagraphs 2 to 4 of the first paragraph, the quantities must be expressed in thousands of cubic metres at standard conditions where the fuel quantity is expressed as a volume of gas and in kilolitres at standard conditions where the fuel quantity is expressed as a volume of liquid.”;

(c) by inserting “distributed” before “fuel” in the definition of the factor “Q<sub>i</sub>” of equation 30-1 provided for in QC.30.3;

(d) in equation 30-2 provided for in QC.30.3:

(i) by inserting “distributed” in the definition of the factor “Q<sub>i</sub>” before “fuel”;

(ii) by striking out “or traded” in the definition of factor “Q<sub>i</sub><sup>T</sup>”;

(iii) by replacing the definition of the factor Q<sub>i</sub><sup>D</sup> by the following:

“ $Q_i^D$  = Total quantity of fuel  $i$  distributed to an emitter referred to in subparagraph 2 of the second paragraph of section 2 of the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances and required to cover greenhouse gas emissions attributable to the use of fuels distributed under section 19 of that Regulation, either

— in thousands of cubic metres at standard conditions in the case of fuels whose quantity is expressed as a volume of gas; or

— in kilolitres at standard conditions in the case of fuels whose quantity is expressed as a volume of liquid;”;

(iv) by replacing “or traded to an emitter” in the definition of the factor “ $Q_i^G$ ” by “to an emitter for its establishments”;

(e) in Table 30-1 of QC.30.6:

(i) by inserting the following line after the line “Heavy oils (4, 5 and 6)”:

“

Propane	1.544
---------	-------

”;

(ii) by striking out the line «Propane» before the line «Natural gas»;

(14) in protocol QC.31:

(a) by replacing “carbonaceous material” in subparagraph 4 of the first paragraph of QC.31.2 by “coke”;

(b) by inserting the following after subparagraph 6 of the first paragraph of QC.31.2:

“(6.1) the annual quantity of limestone used, in metric tons;

(6.2) the average annual carbon content of the limestone used, in metric tons of carbon per metric ton of limestone;”;

(c) by replacing “5 to 7” in the second paragraph of QC.31.2 by “4, 6 and 6.2”;

(d) by replacing “subparagraph 3” in subparagraph 1 of the third paragraph of QC.31.2 by “subparagraph 2”;

(e) by replacing “subparagraph 2” in subparagraph 2 of the third paragraph of QC.31.2 by “subparagraph 1”;

(f) by inserting the following after paragraph 5 of QC.31.4:

“(5.1) calculate the annual quantity of limestone used by weighing the limestone using the same plant instruments used for inventory purposes, such as mass balances, weight hoppers or belt weight feeders;”;

(15) in protocol QC.32:

(a) by replacing “ilmenite” in paragraph  $b$  of subparagraph 5 of the first paragraph of QC.32.2 by “molten cast iron”;

(b) by adding “molten” before “cast” in the heading of QC.32.3.3;

(c) by replacing “QC.32.2.3” in the part preceding paragraph 1 of QC.32.4.1 by “QC.32.3.3”;

(16) in the first paragraph of QC.33.2:

(a) by adding “, in thousands of cubic metres” at the end of paragraph  $d$  of subparagraph 6 of the first paragraph;

(b) by replacing “conventionnelles” in the French text of paragraph  $h$  of subparagraph 6 of the first paragraph by “conventionnels”;

(c) by replacing paragraphs  $i$  and  $ii$  of paragraph  $p$  of subparagraph 6 of the first paragraph by the following:

“(i) the components of each emission source;

(ii) the emission factors determined in accordance with QC.33.4.16 and QC.33.4.17;

(iii) the total number of leaks detected during annual leak detection surveys;”;

(d) by replacing paragraph  $q$  of subparagraph 6 of the first paragraph by the following:

“(q) the annual quantity of oil produced, in kilolitres;”;

(e) by adding “, in thousands of cubic metres” at the end of paragraph  $r$  of subparagraph 6 of the first paragraph;

(17) in protocol QC.34:

(a) by inserting the following definitions after the definition of the factor “ $C_{pa}$ ” of equation 34.4 in QC.34.3.5:

“Pp = Annual quantity of steel powder output from the annealing furnaces, in metric tons;



$TC_{pp}$  = Annual average carbon content of the steel powder output from the annealing furnaces, in metric tons of carbon per metric ton of steel powder;”;

(b) by replacing “du fer et de l’acier” in the French text of the part preceding paragraph 1 of QC.34.4 by “des poudres de fer et d’acier”.

**11.** For the 2013 emissions report, an emitter may use the calculation methods as amended by this Regulation.

**12.** This Regulation comes into force on 1 January 2014.

2925

## Draft regulation

Health Insurance Act  
(chapter A-29)

### Regulation — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act, the text of which appears hereafter, may be made by the government on the expiry of the 45-day deadline following this publication.

This draft regulation aims to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act to allow for the addition of a new procedure, that is, pulpotomy on permanent tooth under general anaesthesia, to the list of dental services considered insured under the Health Insurance Act. In addition, this draft regulation provides for the addition of two institutions to the list of institutions which operate a hospital centre where a second dental examination during a 12-month period for oncological purposes is considered an insured service.

For further information, please contact:

Julie Simard  
Direction des professionnels de la santé et du personnel d’encadrement  
Ministère de la Santé et des Services sociaux  
1005, chemin Sainte-Foy, 4<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1S 4N4  
Telephone: 418 266-8419  
Fax: 418 266-8444  
Email: juliedpspe.simard@msss.gouv.qc.ca

Persons wishing to comment on this draft regulation may write to the undersigned, the Minister of Health and Social Services and Minister responsible for Seniors, before expiration of the deadline at 1075, chemin Sainte-Foy, 15<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

RÉJEAN HÉBERT,  
*Minister of Health and Social Services and Minister responsible for Seniors*

## Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act

Health Insurance Act  
(chapter A-29, s. 69, 1st par., subpar. (d))

**1.** The Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (chapter A-29, r. 5) is amended, in subparagraph (F) of section 35 and in subparagraph (F) of section 36, by inserting after the words “Pulpotomy on deciduous tooth” the following: “Pulpotomy on permanent tooth under general anaesthesia”.

**2.** Schedule E of that Regulation is amended by adding, at the end, the following:

“**13.** Hôpital de Montréal pour enfants

**14.** Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine.”.

**3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2915

## Draft Regulation

Private Security Act  
(chapter S-3.5)

### Training required to obtain an agent licence to carry on private security activities — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the training required to obtain an agent licence to carry on private security activities, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.